

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



En esta dirección encontrará la página web del Centro Municipal de Integración de la circunscripción de Rhein-Sieg. En el apartado Aufenthalt (Estancia), los inmigrantes

encontrarán información importante en idioma alemán, árabe, inglés, francés, ruso, polaco, croata, español y turco, así como los lugares de contacto. El personal pedagógico especializado, las personas que trabajan activamente a título honorífico y todas las demás personas que colaboran en la integración encontrarán información permanentemente actualizada en los apartados Bildung und Beruf (Formación y profesión), Integration als Querschnittsaufgabe (Integración como actividad global) y Ehrenamt (Actividades a título honorífico). En la página de inicio verá Veranstaltungen (Actividades) y Neuigkeiten (Novedades).

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



Bu adresten Rhein-Sieg-Kreis'in yerel integrasyon merkezi ana sayfasına ulaşabilirsiniz. Göç etmiş kişiler, (Aufenthalt) ikamet

kategorisinde Almanca, Arapça, İngilizce, Fransızca, Rusça, Polonyaca, Hırvatça, İspanyolca ve Türkçe dillerinde önemli bilgileri ve ilk başvuru yerlerini bulabilirler. Pedagogik uzman personel, onursal olarak aktif kişiler ve tüm diğer integrasyon alanında çalışanlar, eğitim ve meslek, (Bildung und Beruf, Integration als Querschnittsaufgabe und Ehrenamt)-toplu bakış görevi olarak integration-ve fahri görev kategorisinde devamlı güncelleştirilen bilgiler bulabilirler. Güncel etkinlikler ve yeni haberler giriş sayfasında bulunmaktadır.

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Änderungswünsche?

Informationen bitte an:



Kommunales Integrationszentrum des Rhein-Sieg-Kreises

Kaiser-Wilhelm-Platz 1

53721 Siegburg

☎ 02241/13-3066

✉ integration@rhein-sieg-kreis.de

🌐 www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de

Herausgeber:

Rhein-Sieg-Kreis
Der Landrat
Kommunales Integrationszentrum
Kaiser-Wilhelm-Platz 1
53721 Siegburg

Antje Dinstühler
Tel.: 02241/13-3066
integration@rhein-sieg-kreis.de
www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de
www.rhein-sieg-kreis.de
Stand: 11/2017



Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



 **Kommunales
Integrationszentrum
Rhein-Sieg-Kreis**



INTEGRATIONSPORTAL des Rhein-Sieg-Kreises

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de

:rhein-sieg-kreis

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



Unter dieser Adresse finden Sie die Homepage des Kommunalen Integrationszentrums

des Rhein-Sieg-Kreises. Zugewanderte Menschen erhalten in der Rubrik Aufenthalt in den Sprachen Deutsch, Arabisch, Englisch, Französisch, Russisch, Polnisch, Kroatisch, Spanisch und Türkisch wichtige Informationen und Anlaufstellen. Pädagogisches Fachpersonal, ehrenamtlich Aktive sowie alle anderen in der Integration tätigen Menschen finden ständig aktualisierte Informationen unter den Rubriken Bildung und Beruf, Integration als Querschnittsaufgabe und Ehrenamt. Aktuelle Veranstaltungen und Neuigkeiten sehen Sie auf der Startseite.

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



This is the link to the website of the Local Integration Centre for the Rhine/Sieg region. Its section on 'Residence' provides new immigrants with

important information in various languages, including German, Arabic, English, French, Russian, Polish, Croatian, Spanish and Turkish, along with a list of places to contact for help and advice. education professionals, volunteers and any other parties involved in integration work will find regularly updated information on Education and Work, Integration as a Cross-sectional Task, and Volunteering. Current news and events are published on the start page.

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



C'est sous cette adresse que vous trouvez la page d'accueil du Centre Communal d'Intégration

du Rhein-Sieg-Kreis. Des informations et des centres coordinateurs sont indiqués aux personnes immigrées sous la rubrique Séjour

en Allemand, Arabe, Anglais, Français, Russe, Polonais, Croate, Espagnol et Turc. Le personnel pédagogique spécialisé, les bénévoles ainsi que toutes les personnes actives dans l'intégration trouvent constamment des informations actualisées sous les rubriques Formation et Profession, Intégration comme mission polyvalente et charge honorifique. Vous voyez les Manifestations actuelles et les Nouvelles sur la page d'ouverture.

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



Na ovoj adresi možete pronaći internetsku stranicu Komunalnog integracijskog centra u kotaru Rhein-Sieg.

Doseljenici dobivaju pod rubrikom Aufenthalt [boravak] bitne informacije i adrese važnih ureda na njemačkom, arapskom, engleskom, francuskom, ruskom, poljskom, hrvatskom, španjolskom i turskom jeziku. Pedagoško stručno osoblje, volonteri i svi ostali ljudi koji se bave integracijom mogu pronaći stalno aktualizirane informacije u rubrikama Bildung und Beruf [obrazovanje i struka], Integration als Querschnittsaufgabe [integracija u svojstvu presječnog zadatka] i Ehrenamt [volonterstvo]. Aktualne priredbe [Veranstaltungen] i novosti [Neuigkeiten] možete pronaći na početnoj stranici [Startseite].

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



Pod tym adresem znajdą Państwo portal Centrum Integracji Społecznej powiatu Rhein-Sieg. Imigranci w

rubryce Aufenthalt [Pobyt] znajdą ważne informacje i adresy kontaktowe w językach: niemieckim, arabskim, angielskim, francuskim, rosyjskim, polskim, chorwackim, hiszpańskim i tureckim. Fachowy personel pedagogiczny, wolontariusze oraz inne osoby działające na rzecz integracji znajdą stale aktualizowane informacje w rubrykach Bildung und Beruf [Wykształcenie i zawód], Integration als

Querschnittsaufgabe [Integracja zadaniem multidyscyplinarnym] oraz Ehrenamt [Wolontariat]. Aktualne wydarzenia [Veranstaltungen] oraz nowości [Neuigkeiten] widzą Państwo na stronie startowej.

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



По этому адресу вы найдёте информационный сайт коммунального Центра интеграции округа Рейн-Зиг. В рубрике

Пребывание иммигранты на немецком, арабском, английском, французском, русском, польском, хорватском, испанском и турецком языках найдут важную информацию и перечень координационных центров. Специализированный педагогический персонал, работающие на общественных началах, а также все остальные лица, принимающие участие в интеграционной работе постоянно находят актуализированную информацию в рубриках Образование и профессия, Интеграция как универсальная задача и Общественная работа. Данные о текущих мероприятиях и новости вы найдёте на стартовой странице.

www.integrationsportal-rhein-sieg-kreis.de



الأم لها ساعات أسبوعية اضافية مخصصة لها تحت هذا العنوان تجدون موقع مركز الاندماج المحلي لمقاطعة راين – زيغ. وعند النقر على عمود

الإقامة يجد المهاجرون معلومات هامة وعناوين عن مؤسسات وهيئات مختصة بشؤونهم وهذا باللغات الألمانية والعربية والانجليزية والفرنسية والروسية والبولونية والكرواتية والاسبانية والتركية. وأما في الأعمدة المختصة بالتعليم والمهن والاندماج كمهمة بتداخل الاختصاصات والعمل الفخري فيجد الأخصائيون في شؤون التربية والنشاط في مجال العمل الفخري التطوعي معلومات يتم تحديثها باستمرار. وأما المعلومات عن الفعاليات الجارية وعن كل ما هو جديد فيجدها متصفح الموقع في الصفحة الرئيسية